

EEN REDACTIONELE VERLANGLIJST

In het afgelopen jaar heeft het tijdschrift niet over gebrek aan medewerking te klagen gehad. Integendeel, er is toenemende belangstelling die zich vooral in de wetenschappelijke bijdragen heeft weerspiegeld. Wij juichen dit van harte toe en streven er onzerzijds naar deze belangstelling gaande te houden. Het wegvallen van de papierrestrictie staat ons weer toe plannen te maken. Zo hopen wij de referaten-rubriek te reorganiseren en uit te breiden. Immers niet elk onzer lezers is in staat en bereid een groot aantal buitenlandse tijdschriften behoorlijk door te lezen. Ook door meer zorg aan het uiterlijk hopen wij straks de leesbaarheid van ons orgaan te verhogen en aldus, bij vergelijking met tijdschriften uit beter gesitueerde landen de balans wat minder in ons nadeel te brengen.

Is er enerzijds dus alle reden tot tevredenheid, wij voelen ons aan de andere kant gedwongen ons met een ernstig woord tot onze medewerkers te richten. Het is nu eenmaal zo, dat zetten, drukken en brocheren nog steeds niet in vooroorlogs tempo geschieden. Minder geschoold personeel, minder machines doen de eisen aan leesbaarheid en indeling van het te publiceren manuscript hoger stellen dan voorheen. En hiertegen wordt maar al te vaak gezondigd! Onleesbaar handschrift, slordig getypte vellen met veel doorhalingen en nauwelijks te ontcijferen correcties op aan twee zijden beschreven papier; onduidelijk getekende figuren of slechte foto's, die zonder meer niet kunnen worden geclicheerd, het zijn alles bij elkaar uiterst tijdrovende factoren, die de zetterij en ons voor moeilijkheden plaatsen. Vooral voordrachten gehouden voor verenigingen, die daarna ter publicatie worden aangeboden, gaan aan dit euvel mank. Men houdt blijkbaar te weinig rekening met het feit, dat de verenigingen haar „handelingen” gaarne gepubliceerd zien, wat bovendien de waarde van het gesprokene aanmerkelijk verhoogt. Stellig zijn er meerderen, wij erkennen dit dankbaar, wier bijdragen zelfs aan de strengste eisen voldoen. Ook hier moet dus de schoen worden aangetrokken door wie hem past.

Toch is er in 't algemeen helaas alle reden een dringend beroep te doen op hen die hun pennevruchten aan de openbaarheid in ons tijdschrift willen prijsgeven, om met het bovenstaande ernstig rekening te houden. Men bedenke bovendien dat het langzamer tempo waarin kan worden gewerkt ook inlevering der copie vereist op een zodanig tijdstip, dat opname in een gewenste aflevering nog mogelijk maakt. Verder dat de gedrukte taal in een gerespecteerd tijdschrift vrij hoge eisen stelt zowel stylistisch als grammaticaal. Het kan toch moeilijk de taak van de redactie worden genoemd, uitgebreide stukken tot zuiver Nederlands om te zetten, wat ook alweer tot zeer aanmerkelijke vertraging leidt. Laten zij, die zich daarin zwak weten, de hulp inroepen van goede neerlandici, het komt hun arbeid ten goede.

Wij hebben gemeend in het bovenstaande ons hart nog weer eens te moeten uitstorten. Het euvel is niet nieuw en universeel; ook andere redacties hebben er mee te kampen. Maar de huidige omstandigheden doen zijn invloed zwaarder gevoelen dan voorheen. Zolang wij bovendien een kleine organisatie blijven, vrijwel van amateurs, zolang onze oplaat niet in de duizenden loopt en wij dus niet over een staf van personeel beschikken om de bovengeschilderde moeilijkheden op te vangen, zullen wij moeten vragen om de volgende punten strikt in acht te nemen.

1. Men zende zijn bijdragen in, liefst getypt en op papier aan een zijde beschreven.
2. Zo men een kans wil maken voor opname in een bepaalde aflevering, laat het stuk dan de allereerste dagen van de betrokken maand binnenkomen. Is er veel illustratiemateriaal bij dan liefst nog vroeger.
3. Men brenge in het eenmaal getypte stuk zo weinig mogelijk correcties aan en beperke zich in de drukproef zoveel mogelijk tot de zetfouten.
4. Men stelle zijn bijdrage in behoorlijk Nederlands. Zo gewenst zorgen wij voor omzetting in de nieuwe spelling.
5. Men beperke het aantal afbeeldingen. Clicheren is heden ten dage zeer kostbaar. Zo mogelijk geve men de maten van de toe te passen verkleining aan en houde men rekening met de op een pagina beschikbare ruimte.
6. Men voege bij zijn belangrijke oorspronkelijke inzendingen een „samenvatting”, zo mogelijk vertaald in Frans, Duits en Engels. Zo gewenst zorgen wij voor vertalingen. Reeds meerdere malen heeft men ons van buitenlandse zijde daarom verzocht.
7. Men make het ons niet lastig met te veel op spoed aan te dringen of opname in een bepaald nummer te eisen. Wij streven er naar zoveel mogelijk aan ieders wensen te voldoen, maar hebben met meer factoren rekening te houden.

Slechts als men bovenstaande punten ernstig in acht neemt kan een vlotte uitgave worden verzekerd en zullen door overhaasting ontstane fouten en andere onaangenaamheden tot een minimum worden beperkt.

Dan zal het, nu wij voor het volgend jaar van de papierrestrictie zijn bevrijd, ook voor ons kunnen worden, wat wij onze lezers hierbij van harte toewensen:

EEN GELUKKIG EN VOORSPOEDIG 1949

REDACTIE

DANSK TANDLÆGEFORENING

75-jarig bestaan

Op 7 Nov. vierde de Vereniging van Deense Tandartsen haar 75-jarig bestaan. Bij die gelegenheid werd onze landgenoot C. h. F. L. Nord tot ere-lid benoemd. Deze vererende titel werd reeds vroeger aan A. L. J. C. van Hasselt verleend.

Het Bureau van de Ned. Vereniging voor Sociale Tandheelkunde heeft als nieuw telefoonnummer: 36197.

N.Z. Voorburgwal 318, Amsterdam C.

PERSONALIA

Gevestigd te:

Bilthoven (De Bilt), Julianalaan 231, R. C. W. van der Loo.

Utrecht, Lessinglaan 112, A. M. Schols.

Utrecht, Westerkade 11bis, L. J. A. van Schijndel.

Zeist, Jac. Catslaan 56, A. Flach.

Utrecht, Willem de Zwijgerstr. 22, A. J. A. Staatsen.

Utrecht, Nieuwe Gracht 22 A, H. H. Greter.

Amsterdam, Rooseveltlaan 114 III, J. Voorzanger.

Arnhem, Amsterdamseweg 13, W. F. Houwing.

Harderwijk, Donkerstraat 5, L. Gerhardt.

Lichtenvoorde, B 175, Mevr. A. H. L. J. Mulder-Labrijn.

Verhuisd:

- P. Offermans, van Zaltbommel naar Arnhem.
H. C. N. Munnig Schmidt, van Hilversum naar Amsterdam. Hobbema-
straat 14.

Vertrokken van:

- Utrecht (naar Harderwijk):* L. Gerhardt.
Meppel (naar Groningen): L. Molenaar.

Overleden:

- A. Doornik, tandarts, te Amsterdam.
J. F. L. Rietdijk, tandarts, te Amsterdam (voorheen te Rijswijk).
H. Hamelberg, tandarts te Arnhem.

Bevordert tot tandarts:

- H. W. A. Franssen; C. Pameijer; Mej. M. v. d. Poel; Mej. A. M.
Schoonderwoerd; H. Vermeer; A. G. Walraven; E. W.
Engelkes; J. Pilippo; J. H. Reynders; H. M. Ouwerkerk; C.
J. Visser.